



Traduccions de Josep Carner en antologies i revistes

Llengües de l'estat espanyol:

Espanyol:

Poetas catalanes contemporáneos. Traducció de José Agustín Goytisolo. Barcelona: Seix Barral, 1968.

Veintiún poetas catalanes para el siglo XXI. Traducció de José Agustín Goytisolo. Barcelona: Lumen, 1996.

Altres llengües europees:

Alemany:

Ein Spiel von Spiegeln: Katalanische Lyrik des 20. Traducció de Tílbirt Stegmann. Leipzig: Philipp Reclam, 1993.

Anglès:

Seven catalan poets. Traducció de Josep Lluís Gili. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Institució de les Lletres Catalanes, 1992.

Special issue on 20th-Century Catalan Poetry. Traducció de Nathaniel Smith. Amherst: University of Massachusetts, 1997.

Croat:

Bikova koža: mala antologija katalonskog modernog pjesništva. Traducció de Tonko Maroević. Zagreb: Nakladni zavod Matice hrvatske, 1987.

Francès:

Sept poètes catalans. Traducció de Mathilde Bensoussan, Pierre Lartigue i Montserrat M. Prudon. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Institució de les Lletres Catalanes, 1992.

Hongarès:

Századi katalán költök: Ész és mámor. Traducció de Déri Balázs. Budapest: Íbisz, 1997.

Vágtató lovak: XX. századi katalán költök. Traducció de Jánosházy György. Marosvásárhely: Mentor, 1998.

Italià:

Poesia catalana del novecento: Josep Carner, Carles Riba, J. V. Foix, Salvador Espriu. A cura de Giuseppe E. Sansone. Roma: Newton Crompton, 1979.

Poeti catalani del XX secolo. Traducció d'Ignazio Delogu. Cagliari: Erbafooglio-Astra, 1994.

Neerlandès:

Catalaanse zegswijze. Traducció d'Ann Duez i Bob de Nijs. Bruges: Kruispunt, 1990.

De koele hoeken en kanten van de schaduw: Hedendaagse Catalaanse poezie. Traducció de Bob de Nijs. Meerbeke-Ninove: Point, 1990.

Rus:

Ogony i rozi: iz sovremennoy katalonskoy paezii. A cura d'E. Solonovic. Traducció de S. Gontxarenko, P. Gruixko, M. Samaieva. Presentació de Marina Abràmova. Moscou: Progress, 1981. [Selecció de poemes de: Clementina Arderiu, Jaume Bofill i Mates, Josep Carner, Salvador Espriu, Gabriel Ferrater, J.V. Foix, Pere Gimferrer, Marià Manent, Joan Maragall, Joan Oliver, Josep Sebastià Pons, Carles Riba, Bartomeu Rosselló-Pòrcel, Josep Maria de Sagarra, Joan Salvat-Papasseit, Joan Vinyoli]

Llengües de la resta del món:

Japonès:

Catalunya gendaishi 15 Nin shu. Nao Sawada i Felícia Fuster. Tòquio: Shichosha, 1991.

Xinès:

Katalan xiandai shixuan. Traducció de Wang Yangle. Pequín: Renmin Wenxue Chu Banshe, 1991.